

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

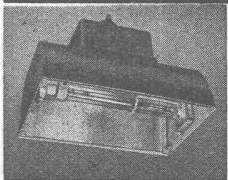
**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



Reflektoren und Leuchten in Reinst-Aluminium, elektrolytisch veredelt, korrosions- und hitzebeständig; dauernd hoher Wirkungsgrad

Verlangen Sie unsere unverbindliche Lichtberatung



**ALUMINIUM LIGHT AG. ZÜRICH URANIASTR. 16 TEL. (051) 25 89 88**



**ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7**  
INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN

# Durisol

**BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE**

**DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665**

**BERCHTOLD & Co.**

HEIZUNG • LÜFTUNG  
WARMWASSER

**THALWIL**



Telephon  
051 / 920501



Zeichentische „Architekt“  
„Studio“  
„Junior“

**GEBRUDER SCHOLL AG**  
Poststrasse 3 ZÜRICH Tel. (051) 23 76 80

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

### Postadresse:

Schweiz, Bauzeitung, Postfach Zürich 39  
Für den Buchhandel in Kommission bei Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

### Bezugspreise

| Einzelheft Fr. 1.50 |                 | Abonnements:    |  |
|---------------------|-----------------|-----------------|--|
| 12 Monate           | 6 Monate        | 3 Monate        |  |
| Schweiz Ausland     | Schweiz Ausland | Schweiz Ausland |  |
| 60.— 66.—           | 30 — 33.—       | 15.— 16.50      |  |

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Groupe opératoire de l'hôpital cantonal de Lausanne. Par W. Vetter et J.-P. Vouga (Tafel 9/12) . . . 261\*

La leçon de la clinique chirurgicale de Lausanne. Par Pierre Jacquet . . . 268

### LITERATUR

|                                                                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 20 villas / Brailard . . . . .                                                                                          | 268 |
| L'œuvre scientifique du Général Dufour / Baeschlin, Favre, Kollros, Stüssi, Bourgeois, Ingenieure / Münzinger . . . . . | 269 |
| Kurven- und Flächentheorie / Baeschlin, Höhn, Mechanik / Meissner, Ziegler, Elektrotechnik / Dünner . . . . .           | 270 |
| L'automobile / Vuilleumier, Technique routière / Boutet, Control charts in factory management / Rice . . . . .          | 271 |
| Field practice / Seelye, Baugrund und Physik / Bernatzik, 100 Jahre Tunnelbau / Andrae, Die Baustoffe / Graf . . . . .  | 272 |
| Neu-Erscheinungen . . . . .                                                                                             | 273 |

### MITTEILUNGEN

Stausee Greina, Niederschlagskarte, Luftkonditionierung, Elektronen-Mikroskop, Genfer Verbindungsbahn, Rhonebrücke Vienne, Persönliches, Mexikanische Spitäler, «Die Bautechnik» . . . . . 273

### MITTEILUNGEN DER VEREINE

|                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| S. I. A.-Sekretariat betr. «General Dufour» . . . . .                           | 274 |
| Kongress für Wohnungsbau und Stadtplanung in Zürich, 21. bis 28. Juni . . . . . | 274 |
| Kongress U. I. A. in Lausanne, 28. Juni bis 1. Juli . . . . .                   | 274 |

VORTRAGSKALENDER . . . . . 274

\* Bilder

**Groupe opératoire de l'hôpital cantonal, Lausanne**

Am Bau beteiligte Firmen:

Entreprise générale  
de la construction

**FORETAY S.A.****LAUSANNE**

Chemin des Bégonias 3

Maison fondée en 1896

Travaux Publics  
et Bâtiments

**A. GIRSBERGER S.A.**

Adm. Albert Girsberger, Ing. Dipl.

**LAUSANNE**

Avenue de Montole - Tél. 2 52 63

**INNOVATION***«Maison de confiance»*

Se charge de la pose de

**LINOLEUMS - CAOUTCHOUC****Conditions avantageuses**

pour

**Installations**

de

**MEUBLES**

pour

cliniques, hôtels, etc.

---

Devis sans obligations d'achats

---

**Grands Magasins****INNOVATION**

S.A.

Lausanne

**SPAGNOL**

ferronnier

**LAUSANNE****VITRAGES****SPÉCIAUX****MÉTALLIQUES**

---

HUISSERIES

---

**ACIER INOXIDABLE**

## Groupe opératoire de l'hôpital cantonal, Lausanne

Am Bau beteiligte Firmen:

*Ascenseurs et Monte-charge*

# SCHINDLER

les plus sûrs  
les plus précis  
les plus silencieux  
les plus économiques

Ascenseurs et Moteurs „**SCHINDLER**“  
**HAUBRUGE & C<sup>ie</sup>, LAUSANNE** - Tél. 3 74 27

*Gypserie - Peinture*

## TONACINI FRÈRES

Spécialistes de plafond suspendu

*Armature PRAT*

Téléphone 3 33 09

Lieferung der

*Elektr. Schalt- und  
Verteilanlagen*

**E. Winkler & C<sup>ie</sup>.**

Löwenstrasse 1 (Sihlporte) Tel. 25.86.88

**Zürich**

*actuellement*

## SPÄLTI FILS & C<sup>ie</sup> VEVEY

construisent 1 Tableau de commande et de  
distribution pour les Indes  
2 Transformateurs de 10 000 kVA

rebobinent des Alternateurs de 7000 et 8000  
kVA et des moteurs depuis 1/50  
de cheval

livrent coffrets de manoeuvre et con-  
tacteurs

achètent et vendent moteurs et transformateurs

Téléphone (021) 5 1991

*Couverture et  
ferblanterie en Aluman*

exécutées par

**RICHARD FRÈRES**

Maîtres ferblantiers

**LAUSANNE  
MORGES**



Sanatorium Valaisan Montana  
Raymond Wander, dipl. Architekt SIA, Zürich und Bern

Photo: Spreng

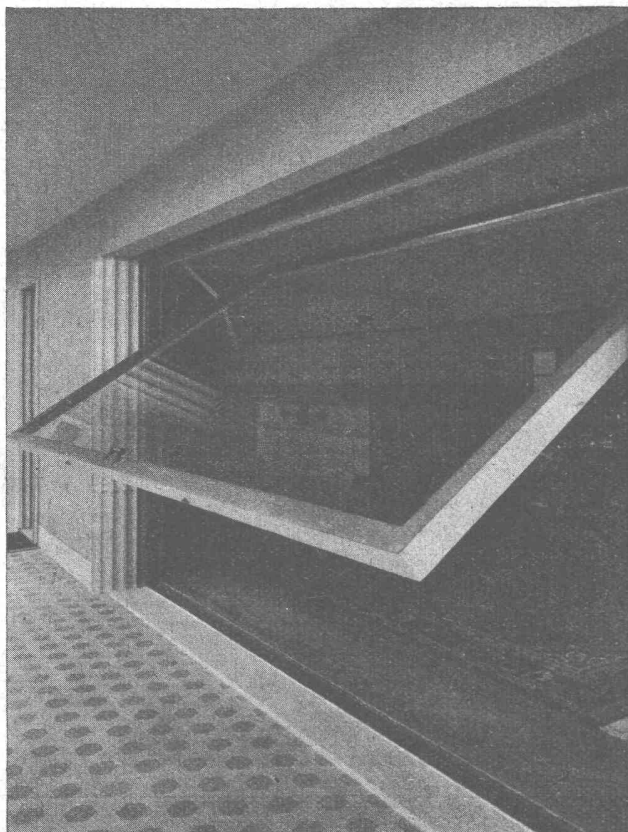
## BERNHARD HITZ + USTER

Fugenlose **SPRAY LIMPET ASBEST-**  
Akustik- und Schallschluckbeläge  
Akustikplatten für Decken- und Wandbeläge

**SPRAY LIMPET ASBEST-** Schallschluckbeläge  
an den Decken aller Korridore — 550 m<sup>2</sup> — direkt auf  
rohe Betondecken fugenlos aufgespritzt

## Groupe opératoire de l'hôpital cantonal, Lausanne

Am Bau beteiligte Firmen:



### ZWAHLEN & MAYR LAUSANNE

**Vitrages spéciaux  
Constructions métalliques  
Chaudronnerie**

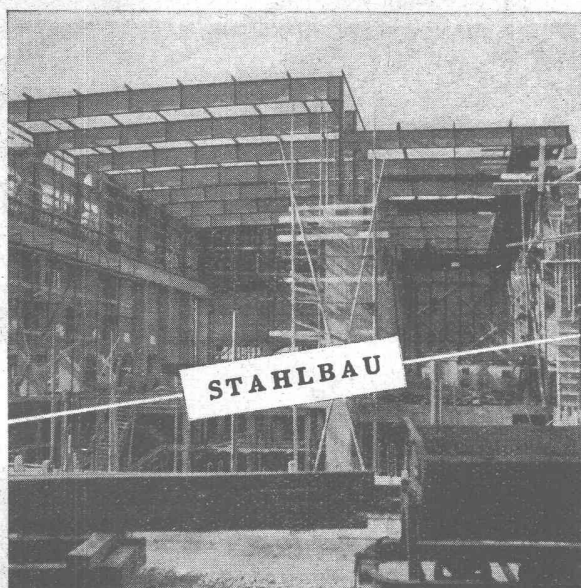
ont exécuté les vitrages et lanterneaux de toiture  
des salles d'opération.

F 386

+GF+

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Telephone (053) 5 30 21

**Thermisches Kraftwerk Beznau 1947, Maschinenhaus und 5000 m<sup>3</sup> Oeltank**


# WARTMANN & CIE

STAHLBAU • KESSELSCHMIEDE • BRUGG

## Beton-Innenvibratoren



mit **Elektro-** oder **Benzinmotoren**,  
tragbar auf drehbarem Fuss, mit **flexibler Welle** und **auswechselbaren**  
**Tauch-Nadeln 50 - 70 - 100 mm Ø**  
Schweizerfabrikat —  Patent

Verlangen Sie Prospekt No. 157

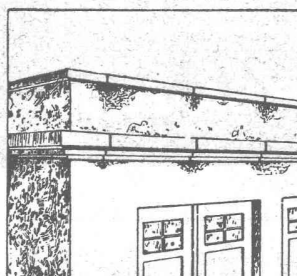
### STORRER & Co. ZÜRICH 8

Baumaschinen

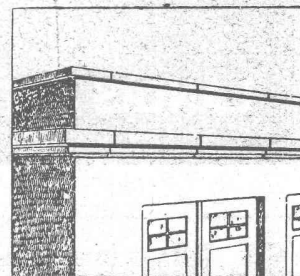
Florastr. 1, Tel. (051) 32 77 22

## IGAS-KITT

grau



Fugen mit Zementmörtel:  
Flecken und Putzschäden



Fugen mit IGAS-KITT:  
Fleckenlos und wetterfest

### Alle dem Regen ausgesetzten Fugen

an Fassaden, bei Abdeckplatten, Gesimsen, Fensterbänken, Belägen bleiben vollkommen undurchlässig durch die Abdichtung mit grauem IGAS-KITT.

## Kaspar Winkler & Co.

Zürich-Alfstetten

Telephon 25 53 43

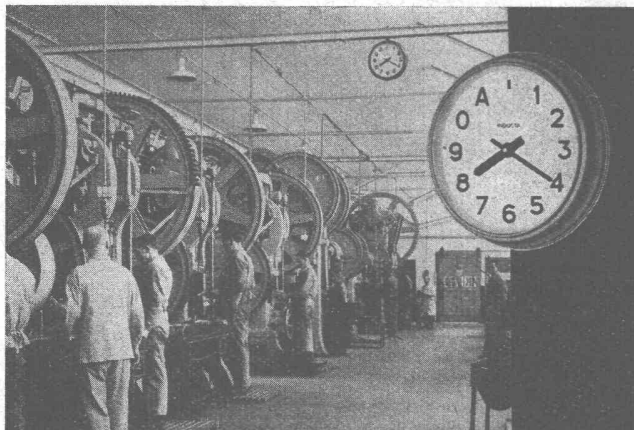
# GLASDÄCHER

in kittlosem System „KULLY“

## GLASDACHWERKE OLTEN

A. KULLY, Dipl.-Ing., OLTEN

GEGRÜNDET 1854  
TEL. 539 01 und 02



Installation de  
Recherche de Personnel

### »INDUCTA«

à 99 numéros d'appel et alarme

Installation simple offrant toute  
sécurité, ne nécessitant aucun entretien

Prix d'achat modique

Fonctionnement indépendant des  
installations téléphoniques

## LANDIS & GYR SA. ZOUG

In 2355

## Korrosions- schutz

Entrosten im Sandstrahl, Metallspritz-  
verfahren, Schutzanstriche, Ausführung  
mit transportablen Anlagen oder in  
unserem Werk. Geleiseanschluß



## G. BLATTI AG ZÜRICH

SANDSTRAHL- U.  
METALLSPRITZWERKE

Gießhübelstr. 48 Telefon 051/33 0280

## PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.

in allen Ländern

## NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16

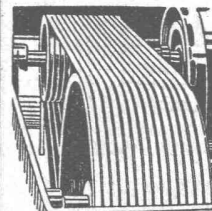
## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHAFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 734 86



## Industrie-Artikel

Treibriemen

Keilriemen

Dichtungsmaterial

Transportbänder

Riemenverbinder

Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**

Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73

**MAMMUT**



## Asphalt-Emulsion & Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**



## Muttenzer Fugen- und Muffenkitte

Kalt oder heiß zu verwenden.

Das richtige Präparat für den besonderen Zweck findet der Fachmann stets unter den bewährten Muttenzer Fugen- und Muffenkitten.

### Kalt zu verarbeiten:

**Plomphalt** Fugenkitt, Verschluß- und Dichtungsmaterial, frei von verdunstenden Bestandteilen. No. 1 weichplastisch als Spachtelmasse, No. 2 zähplastisch, für Fugendichtungen und dergleichen.

**Dilasit** Fugenkitt, schwarz, mit Faserzusatz No. 1 mittelhäh, No. 2 starkzäh.

**Dilament** Fugenkitt, grau, mit Faserzusatz. No. 1 mittelhäh, No. 2 starkzäh.

**Chemico** Schiffskitt, grau, für Dichtungszwecke im Innenbau und sanitäre Installationen.

### Heiß zu verarbeiten:

**Alytex** Spezial-Verguß-Masse und -Fugenkitt, schwarz, äußerst widerstandsfähig, teerfrei.

**Duro** Normal-Fugenkitt, teerfrei.

**Cetewe** Tonrohr - Muffenkitt, säurefest.

**Calfatex** Spezialkitt für Kalfater.

**Isolact** Isolatorenkitt und Kabel-Vergußmasse.

**CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE AG., MUTTENZ-BASEL, TELEPHON (061) 93022**

Fabrikdepots: ZÜRICH Giesshübelstrasse 36 Tel. 27 97 40  
ST. GALLEN Centralstrasse 2 Tel. 2 61 65

BERN Balmweg 22 Tel. 5 12 10  
LAUSANNE 1, Métropole-Bel-Air Tel. 3 20 13



## Rolladenfabrik A. GRIESSER AG.

**AADORF** Basel Bern Genf Lausanne Luzern Zürich  
(052) 4 71 12 (061) 3 59 08 (031) 2 92 61 (022) 2 53 84 (021) 3 32 72 (041) 2 31 45 (051) 23 73 98

**Holzrolladen**  
**Stahlrolladen**

**Stoffstoren**  
**Jalousieladen**

**Kipptore**  
**Klapptreppen**

Isolierungen gegen

**Schall**

**Übertragungen**



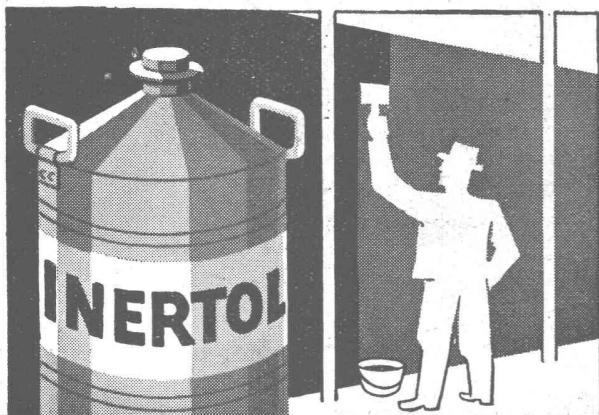
**W. KUNZ** Isolierwerk, Zürich, Langstr. 80, Tel. (051) 27 49 49

## BAUBESCHLÄGE MÖBELBESCHLÄGE WERKZEUGE

Besichtigen Sie bitte meine Ausstellung in der  
Baumuster-Centrale, Talstrasse 9

# F. Bender.

ZÜRICH, Oberdorfstrasse 9 und 10, Tel. 32 71 92



**INERTOL**

**Gegen Feuchtigkeit und Wasser**

INERTOLWERKE  
FABRIKATION CHEMISCHER PRODUKTE FÜR  
DEN BAUTENSCHUTZ

WALLISELLEN-ZÜRICH  
Tel. (051) 93 21 14 Paris Mailand

**keller** SIEGFRIED CO

Schäden durch

## Kondensfeuchtigkeit?

Auch dieses Problem haben wir heute einwandfrei gelöst durch den

### GALLIA-Dauerentlüfter

für feuchtigkeitsgefährdete Kleinräume wie  
**Küchen, Waschküchen, Toiletten, Laborsetc.**

Verlangen Sie bitte Prospekte oder unverbindlichen Vertreterbesuch durch

**HUG & VÖGELI, Gallia-Apparate, St. Gallen**



**Gelochte und gepresste Bleche**

**H. HEER & CO.,  
OLTEN**  
Tel. 5 40 29

## KLINKER

braun, rot, gelb für  
Böden, Wandbelag, Cheminées, Fassaden

## AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

Telefon (061) 7 24 04

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÜRSENBLOCK (Eintritt frei)



**GUMMI**  
TRANSPORTBÄNDER  
FORMARTIKEL  
KEILRIEMEN

**ASBEST**  
PACKUNGEN  
PLATTEN

**KIW**  
KAUTSCHUK &  
INDUSTRIE-  
BEDARF

WINTERTHUR / TEL. 052 / 2 36 66

*Schindler-  
Aufzüge*  
**sind sicher**